

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
09.09.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Ankauf der Lebensmittel durch die
Einkaufsgenossenschaft Emporium - Lieferung
von Lebensmittel (allg. Lebensmittel inkl.
Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren,
Tiefkühlprodukte und Obst und Gemüse) für
die Erlebniswochen 2025 CUP:
H69I25000210007**

**Acquisto di generi alimentari tramite la
cooperativa d'acquisto Emporium - fornitura di
generi alimentari (alimentari generici compresi i
prodotti lattiero-caseari, carne, salsicce, prodotti
congelati e frutta e verdura) per le settimane
d'esperienza 2025 CUP: H69I25000210007**

Vorausgeschickt dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 10.10.2013, rechtskräftig, beschlossen wurde der Einkaufsgenossenschaft „Emporium“ beizutreten;

festgestellt, dass die Genossenschaft Emporium den Rechtsstatus eines Rechtssubjektes „Inhouse der Mitglieder des öffentlichen Rechts“ ab dem 1.1.2016 erlangt hat und dadurch die Verfahrensbestimmungen der öffentlichen Vergabeverfahren nicht mehr direkt anzuwenden sind und somit im Detail kein CIG, kein DURC und kein conto dedicato anzuwenden sind;

Dass die Einkaufsgenossenschaft „Emporium“ mit der Durchführung der Ausschreibungen für die Lieferung von allg. Lebensmittel inkl. Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren und Tiefkühlprodukte und für die Lieferung von Obst und Gemüse für den Kindergarten und den Erlebniswochen für den Zeitraum 01.01.2025 – 31.12.2025, verlängerbar bis 31.12.2026, mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 551 vom 30.12.2024 beauftragt worden ist;

Lieferung von allg. Lebensmittel inkl. Milchprodukte, Fleisch und Wurstwaren und Tiefkühlprodukte:

- Wörndle Interservice GmbH mit Sitz in Bozen

Lieferung von Obst und Gemüse :

- Johann Schnitzer & Co. KG mit Sitz in Meran

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.16/2010 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr.28/2011.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (b62/9G54GYI9f+ERFTPrDvJsLgm1LEmWLk-PQH0vve0A=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (yczHHrwINq2s7IogNXx5rUExQLLn/Y1hr+fn750TyN8=);

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Premesso che con delibera del Consiglio Comunale n. 26 del 10/10/2013, é stato deciso di aderire alla Cooperativa d'acquisto „Emporium“;

constatato che la cooperativa d'acquisto Emporium possiede uno stato giuridico di soggetto inhouse di soci di diritto pubblico dall' 1/1/2016 e che quindi la normativa circa i contratti pubblici non sono d'applicare direttamente e quindi specificamente non sono soggette all'obbligo di assegnazione di CIG, DURC, conto dedicato;

Che la Cooperativa d'acquisto Emporium è stata incaricata con l'esecuzione delle gare d'appalto riguardanti la fornitura di generi alimentari generici compresi i prodotti lattiero-caseari, carne e salsicce e prodotti congelati e per la fornitura di frutta e verdura per la scuola materna e le settimane d'esperienza per il periodo dal 01.01.2025 – 31.12.2025, prorogabile fino al 31.12.2026, con deliberazione della Giunta comunale n. 551 del 30.12.2024;

fornitura di generi alimentari generici compresi i prodotti lattiero-caseari, carne e salsicce e prodotti congelati:

- Wörndle Interservice srl con sede a Bolzano

fornitura di frutta e verdura:

- Johann Schnitzer & Co. Sas con sede a Merano

Visto il “regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia”, approvato con delibera consiliare n.16/2010 e modificato con delibera consiliare n.28/2011.

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente.

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visto lo statuto comunale;

Ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (b62/9G54GYI9f+ERFTPrDvJsLgm1LEmWLkPQH0vve0A=)
- alla regolarità contabile (yczHHrwINq2s7IogNXx5rUExQLLn/Y1hr+fn750TyN8=);

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) die in den Prämissen genannten Firmen mit der Lieferung von Lebensmitteln für die Erlebniswochen 2025 in Tisens in Höhe von 7.300,00 € inkl. MwSt. zu beauftragen.
- 2) die Ausgabe von 7.300,00 € wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
381	2025	12011.03.10200	120150	7.300,00 €

- 3) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art. 16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 4) dieser Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di incaricare le succitate ditte con la fornitura di generi alimentari per le settimane d'esperienza 2025 a Tesimo con un importo di 7.300,00 incl. IVA.
- 2) di finanziare la spesa di € 7.300,00 come risulta dal seguente prospetto:

- 3) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonché previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;

- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale